

สัญญาจ้างในงานประมงทะเล  
Sea Fishery Work Employment Contract

contract

เขียนที่.....  
Written at

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้นเมื่อวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
This contract is made on date month year

ระหว่าง  
between

.....(ให้ระบุชื่อนิติบุคคลหรือบุคคล  
(Please specify name of employer or

ธรรมดาซึ่งเป็นนายจ้าง) ที่อยู่ปัจจุบัน.....  
legal entity acting as employer) Current address

ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “นายจ้าง” ฝ่ายหนึ่งกับ  
hereinafter referred to as “Employer” ,and

นาย/นาง/นางสาว.....  
Mr./Mrs./Miss

หมายเลขประจำตัวประชาชน (กรณีคนต่างด้าว ให้ระบุหมายเลขของเอกสารหลักฐานที่ใช้แสดงตนของลูกจ้าง ได้แก่  
Identification Number (For alien, please specify No. of employee identification documents such as passport, passport  
หนังสือเดินทาง เอกสารใช้แทนหนังสือเดินทาง ใบสำคัญถิ่นที่อยู่ ใบสำคัญประจำตัวคนต่างด้าว หรือบัตรประจำตัว  
substitute document, certificate of domicile, certificate of alien registration or identity card issued for non-Thai nationals)

คนซึ่งไม่มีสัญชาติไทย) ..... ออกให้ ณ  
Issued at.

.....วันออกบัตร.....วันหมดอายุ  
Date of Issue Date of Expiry

สัญชาติ.....อายุ.....ปี หมายเลขใบอนุญาตทำงาน (ถ้ามี).....  
Nationality Age Years Work Permit No. (if any)

ปัจจุบันอยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....  
Currently residing at house No. Village No. Road Sub-district/Khwaeng

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....  
District/Khet Province Postal code

โทรศัพท์.....โดยมีภูมิลำเนาตามทะเบียนบ้าน(กรณีคนต่างด้าวให้ระบุตามใบสำคัญถิ่นที่อยู่  
Tel. Domicile as regulated in a house registration document (For alien, specify as regulated in certificate of

ในต่างประเทศ) อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล/แขวง.....  
residence in native country) House No. Village No. Road Sub-district/Khwaeng

อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....  
District/Khet Province Postal Code

ประเทศ.....โทรศัพท์.....ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “ลูกจ้าง”  
Country Tel hereinafter referred to as “Employee”.

นายจ้างได้ตกลงกับลูกจ้าง ดังต่อไปนี้

Employer and employee agree according to the following statements:

ข้อ ๑ นายจ้างตกลงว่าจ้างลูกจ้างให้ทำงานในตำแหน่ง.....  
1. Employer agrees to employ employee to work in the position of

ในเรือประมงชื่อ.....ทะเบียนเรือเลขที่.....  
in fishing boat named boat registration No.

โดยมี.....ปัจจุบันอยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....  
having Currently residing at house No. Village No. Road

ตำบล/แขวง.....อำเภอ/เขต.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....  
Sub-district/Khwaeng District/Khet Province Postal code

ประเทศ.....โทรศัพท์.....เป็นเจ้าของเรือทำประมงอยู่ที่(แหล่งประมง)  
Country Tel Employer is the owner of fishing boat in (fishing area)

.....โดยให้ลูกจ้างเริ่มทำงานตั้งแต่วันที่.....  
and allows employee to start working from the

ถึงวันที่.....(กรณีสัญญาจ้างมีกำหนดระยะเวลาให้ระบุวันสิ้นสุดสัญญาด้วย)  
to (In case the employment contract is fixed-term contract, please specify the termination date)

ข้อ ๒ นายจ้างตกลงจ่ายค่าตอบแทนให้แก่ลูกจ้าง ดังนี้

2. Employer agrees to pay remuneration to employee as follows:

๒.๑ ค่าจ้างจ่ายให้วัน/เดือนละ.....บาท  
2.1 Wage payment on daily/monthly basis at Bah

.....(ให้กำหนดรายละเอียด เงื่อนไข และวิธีการจ่าย)  
(Please specify details, conditions and payment method).

